

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 101 (2003)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

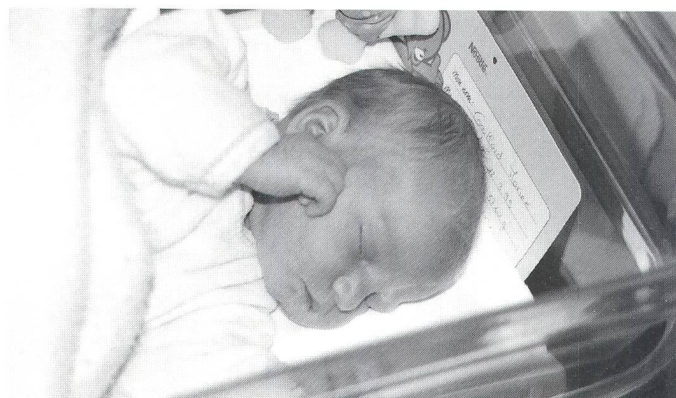


Photo: Gaillard

France

## ► Les IVG bientôt réalisées par des sages-femmes?

Devant la pénurie annoncée de médecins volontaires pour prendre en charge les IVG, un rapport gouvernemental français envisage de confier les interruptions médicamenteuses aux sages-femmes. Selon le rapport, elles pourraient ainsi réaliser «seules la procédure d'IVG médicamenteuse dans son ensemble: consultations, recueil du consentement, prescriptions, surveillance médicale et orientation en cas de pathologie». Seule une formation complémen-

taire sur les médicaments et les protocoles serait nécessaire. L'ordre des sages-femmes et l'Organisation nationale des syndicats de sages-femmes, consultés, sont ouverts à cette évolution mais à la condition expresse qu'on leur accorde aussi le droit de prescrire la contraception, au sens large. Ce qui impliquerait des modifications législatives, qui ne sont pas exclues.

Source: Profession sage-femme, n° 95, mai 2003.

Politique de natalité

## ► 800 € pour un bébé

Le premier ministre français, Jean-Pierre Raffarin, a annoncé qu'un bonus de 800 euros récompenserait les mamans ayant eu un bébé né après le 1<sup>er</sup> janvier 2004. Ce bonus fait partie d'un train de mesures destiné à encourager les familles à avoir plus d'enfants. On estime que 90% des familles pourraient être intéressées à ce bonus.

Le ministre délégué à la famille, Christian Jacob, a en effet déclaré que plus de la

moitié des couples désiraient un enfant de plus et qu'ils devaient être aidés à réaliser leurs souhaits

En 2002, le nombre moyen d'enfants par femme en âge de procréer en France était de 1,8, soit le plus élevé d'Europe, juste après l'Irlande (1,9). Mais le taux de personnes actives par rapport aux personnes retraitées est en train de chuter, ce qui explique cette volonté nataliste marquée.

Source: BMJ 2003;326:1002.

Allemagne

## ► Deni de grossesse

Une étude allemande réalisée à l'Université de Humboldt révèle qu'une femme sur 475 ignore toujours sa grossesse à la 20<sup>e</sup> semaine de gestation. Sur les près de 30000 femmes recensées entre juillet 1995 et juillet 1996, dans les différents ser-

vices obstétriques de Berlin, 62 n'ont eu connaissance de leur grossesse qu'au 5<sup>e</sup> mois et 37 l'ont totalement ignorée jusqu'à l'accouchement.

Source: J. Wessel U. Buscher: Denial of pregnancy: population based study, in BMJ 2002;324:458.

medacta-Modelle:

mehr als Worte und Bilder...

Schultes medacta

www.schultesmedacta.de

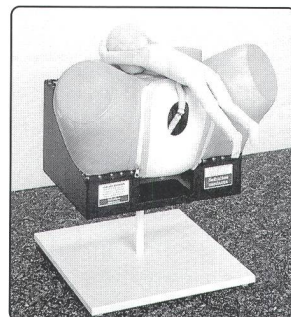
### Das geburtshilfliche Phantom

nach Professor B. S. Schultze - Jena

Entwicklung der geburtshilflichen Situationen am Modell, auch

- Forceps
- Beckenendlage
- Vacuum-Extraction

Bewährt seit mehr als 100 Jahren für Ausbildung, Examen und Weiterbildung.



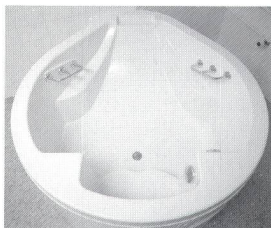
Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG

Theodor-Heuss-Straße 12 · 45699 Herten / Germany  
Fon + 49-2366 - 3 60 38 · Fax + 49-2366 - 184358

## Die führende Gebärbadewanne

www.compotech.ch/gebaerbadewanne

### Gebor(g)en im Wasser



Entwickelt wurde unsere Gebärbadewanne in Zusammenarbeit mit PD Dr. Jakob Eberhard, Frauenfeld und weiteren erfahrenen Ärztinnen und Ärzten.

- ◆ erfreut sich zunehmender Beliebtheit
- ◆ bedeutet weniger Schmerzen
- ◆ bedingt weniger Schmerzmittel
- ◆ erfordert weniger Dammschnitte
- ◆ verursacht weniger Blutverlust



compotech

formt ideen aus kunststoff

Compotech AG CH-8570 Weinfelden  
Telefon +41 71 626 50 10 Fax +41 71 626 50 20



## Ausbildungslehrgang

mit Esther Denz und Simon Becker

# Akupunktur und Chinesische Medizin für Hebammen und GynäkologInnen

Aufgrund des positiven Echos und der grossen Nachfrage organisieren wir diesen Ausbildungslehrgang zum zweiten Mal.

Der Lehrgang befähigt Hebammen und GynäkologInnen zur verantwortungsvollen praktischen Anwendung der Chinesischen Medizin bei Schwangerschaftsbeschwerden, bei der Geburt und im Wochenbett.

In 12 Kurstagen (ca. 100 Unterrichtslektionen) vermitteln wir die Grundlagen der Traditionellen Chinesischen Medizin mit Schwergewicht Akupunktur unter Einbezug der unterstützenden Arzneimittel- und Ernährungstherapie.

Kurskosten: Fr. 1600.– inkl. Kursunterlagen  
Prüfungsgebühr: Fr. 200.– inkl. Diplom

**Kursdaten:** 12./13. September 2003  
17./18. Oktober 2003  
21./22. November 2003  
9./10. Januar 2004  
13./14. Februar 2004  
5./6. März 2004

**Prüfung:** 30. April 2004

**Achtung:** Dieser Kurs findet auch in Flawil statt!

**Kursbeginn:** 4./5. Oktober

**Informationen und Anmeldung**  
LIAN INSTITUT  
Telefon 01 786 99 99  
a.lienhard@lian-chinaherb.ch  
Fürtistrasse 7  
8832 Wollerau

Schweizer  
Hebamme  
Sage-femme  
Levatrice  
Spendera  
suisse  
svizzera  
svizra

Inseratenverwaltung  
Régie d'annonce

### Künzler-Bachmann Medien AG

Postfach 1162  
9001 St. Gallen  
Tel. 071/226 92 92  
Fax: 071/226 92 93  
E-Mail: info@kbmedien.ch  
Internet: <http://www.kbmedien.ch>

**Stellenangebote**  
Direktwahl: 071 226 92 70  
**Offres d'emploi**  
**Offerte d'impiego**

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:  
Dienstag, 12. August 2003

Dernier délai pour les offres d'emploi:  
mardi, le 12 août 2003

## Kantonsspital Basel Universitätskliniken



### Spezialkliniken / Geburtsabteilung

In der Geburtsabteilung werden Frauen vor, während und nach der Geburt betreut.

Für unsere Geburts- und Schwangerenabteilung (ca. 1600 Geburten pro Jahr) suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

### dipl. Hebamme 100%

Sie sind interessiert an einer individuellen und familienorientierten Geburtshilfe und freuen sich auf ein breitgefächertes, abwechslungsreiches Arbeitsgebiet. Dazu gehört auch die Möglichkeit sich spezielle Kenntnisse in der Betreuung von Frauen mit Risikoschwangerschaften anzueignen.

Wir bieten Ihnen eine gezielte Einarbeitung und Begleitung sowie die Möglichkeit zu fachspezifischen Fort- und Weiterbildungen.

Wir freuen uns auf eine Mitarbeiterin, die sich für eine interdisziplinäre Zusammenarbeit mit verschiedenen Berufsgruppen engagiert.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Frau Katrin Lüdin, Leitende Hebamme, Tel. 061 265 90 58.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Kantonsspital Basel, Frau Giusy De Gaetano, Personalabteilung Bereich Spezialkliniken, Hebelstrasse 2, 4031 Basel, [www.kantonsspital-basel.ch](http://www.kantonsspital-basel.ch)

 Kantonsspital Basel  
Universitätskliniken

Ihr Spital –  
ein Leben lang.

# LUST AUF VERÄNDERUNG? LUST AUF DIE SCHWEIZ?

herzhaft · intensiv · persönlich

Ihre Personalberatung.

M A R K A N

Personalmanagement

seit 1969

Markan Personalmanagement AG Hönggerstrasse 118 CH-8037 Zürich  
Tel. +41 1 447 44 47 Fax +41 1 447 44 57 katja.burkhard@markan.com www.markan.com



## AsanaGruppe

Spital Leuggern

332 Frauen haben 2002 unsere Geburtsabteilung gewählt, weil sie hier individuell durch die Hebamme begleitet und von ihrem Arzt oder ihrer Ärztin betreut werden. Die Gebärenden können die Geburtsstellung und Geburtsart sowie zwischen komplementär- und schulmedizinischen Therapien wählen. Geschätzt wird nebst diesen Aspekten die persönliche und familiäre Atmosphäre in unserem wunderschön renovierten Spital in ländlicher Umgebung.

Auch wir Hebammen schätzen unseren Arbeitsplatz aus oben erwähnten Gründen sehr.

Selbständigkeit, Flexibilität, Motivation, fachliche Kompetenz und wirtschaftliches Denken am Arbeitsplatz sind bei uns keine leeren Worte. Aktiv und innovativ arbeiten wir an der Gestaltung unseres Wirkungskreises mit.

Können Sie sich vorstellen, diese Eigenschaften zu unterstützen und zu fördern, ihnen Gestalt zu geben, mit ihrem eigenen Stil zu würzen, und das Ganze an die zuständigen Stellen weiterzuleiten? Dann sind Sie die Frau, die wir uns als

### Leitende Hebamme

wünschen.

Natürlich werden auch Sie in einem hochmotivierten Kaderteam in dem moderner Führungsgrundsätze wie Coaching und vieles mehr aktiv umgesetzt werden, tatkräftig unterstützt.

Haben wir Sie neugierig gemacht? Unsere Homepage [www.asanagruppe.ch](http://www.asanagruppe.ch) bietet einen ersten unverbindlichen Augenschein. Gerne geben wir Ihnen auch telefonisch Auskunft, und noch lieber zeigen wir Ihnen unser Haus persönlich.

Sie erreichen uns über Telefonnummer 056 269 41 00 oder 056 269 40 00 sowie schriftlich via E-Mail [monika.kuenzle@spitalleuggern.ch](mailto:monika.kuenzle@spitalleuggern.ch) oder per Post ASANA Gruppe, Spital Leuggern, Pflegedienstleitung Monika Künzle, 5316 Leuggern.

Partner des Kantonsspitals Baden

595800/009



## Spital Wil

Für unser Akutspital mit persönlicher Atmosphäre suchen wir per September 2003 oder nach Vereinbarung eine

### Dipl. Hebamme

für ein Arbeitspensum von 80 – 100%.

Unser gut eingespieltes Team betreut jährlich ca. 450 Geburten und arbeitet eng mit dem Pflgeteam der Wochenbettabteilung zusammen. Eine umfassende Geburtshilfe verbindet Traditionelles mit Neuem.

#### Wir erwarten von unserer zukünftigen Hebamme:

- Individuelle Betreuung der Schwangeren und Gebärenden
- Bedürfnisorientierte Pflege der Wöchnerinnen mit ihren Neugeborenen.
- Bereitschaft zur interdisziplinären Zusammenarbeit
- Begleitung von Hebammenschülerinnen
- Hohe Sozialkompetenz

#### Wir bieten unserer zukünftigen Hebamme:

- Selbständiges und flexibles Arbeiten im Schichtbetrieb
- Freiraum für Kreativität und Entscheidungen
- Individuelle Unterstützung bei der Einführung
- Anstellung nach kant. Richtlinien

#### Wir freuen uns auf ein dynamisches und engagiertes Teammitglied!

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Claudia Stillhard, Leitende Hebamme, Tel. 071 914 63 76 oder Frau Doris Rathgeb, Bereichsleitung Pflege Gynäkologie/Geburtshilfe, Tel. 071 914 63 06.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an: Spital Wil, Frau Kathrin Mian, Leiterin Personaldienst, Fürstenlandstrasse 32, 9500 Wil. 082287/008

## PR - WERBUNG

### Eine bewährte Partnerschaft!

Seit einigen Jahren besteht zwischen SWICA und dem Schweizerischen Hebammenverband ein Kollektivvertrag, welcher den gesamten Krankenpflegebereich abdeckt. Verbandsmitglieder und deren Familienangehörige profitieren dabei bei den meisten Zusatzversicherungen von besonders vorteilhaften Konditionen.

#### Mensch im Zentrum

SWICA versteht sich als Gesundheitsorganisation, weil der Mensch im Zentrum steht und nicht die Krankheit. So fördert SWICA die Prävention und tritt ein für eine Verbindung von Schul- und

Komplementärmedizin. Nicht Gesetz und Technik stehen im Mittelpunkt, sondern die individuellen Bedürfnisse der Kunden. Deshalb steht SWICA ein für Solidarität zwischen den Geschlechtern, den Generationen sowie zwischen Gesunden und Kranken und wendet die gleichen Prämien für Mann und Frau an. Das Angebot umfasst sowohl Kranken- und Unfallversicherungen.

#### Synergien nutzen

SWICA ist die viertgrösste Kranken- und Unfallversicherung der Schweiz und entstand 1992 aus dem Zusammenschluss der vier Krankenversicherungen OSKA,

ZOKU, SBKK und Panorama. Die rechtliche Fusion erfolgte am 1. Januar 1996. Es hatte sich bereits damals gezeigt, dass nur mit gemeinsamen Kräften, einer ausreichenden Grösse, einer optimalen Organisation sowie einer zielgerichteten Strategie eine erfolgreiche Unternehmensentwicklung sichergestellt werden kann.

#### Über 730 000 Versicherte

Angesichts des damaligen wie heutigen starken Verdrängungswettbewerbs und der ungebremst verlaufenden Kostenentwicklung sind für eine Krankenversicherung zwei Voraussetzungen notwendig, um sich auf dem Gesundheitsmarkt behaupten zu können: Es muss ihr ge-

lingen, auf die Kundenbedürfnisse zugeschnittene Versicherungslösungen anzubieten und sie muss konsequent Einfluss auf Qualität und Kosten der Gesundheitsleistungen nehmen. Heute zählt SWICA bereits über 730 000 Versicherte und verfügt über ein flächendeckendes Netz von alternativen Versicherungsmodellen, die den Kunden eine attraktive Prämienreduktion bieten.

# SWICA

GESUNDHEITSORGANISATION

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter der Gratisnummer 0800 80 90 80 oder unter [www.swica.ch](http://www.swica.ch)

Als Mitglied der Swiss Leading Hospitals ist die Klinik Linde ein im Belegarztsystem geführtes Privatspital mit 100 Betten und einer medizinischen Infrastruktur auf höchstem Niveau.

Für unsere Geburtzimmer und unsere Abteilung Frauen und Neugeborene suchen wir nach Vereinbarung eine kompetente

## Hebamme als Abteilungsleiterin

Beschäftigungsgrad: 80–100%

In dieser Funktion sind Sie verantwortlich für die personelle und organisatorische Führung des Teams. Sie sind Ansprechperson unserer Belegärztinnen und -ärzte. Ihre Leitungsfunktion umfasst in hohem Masse die Koordination der interdisziplinären Zusammenarbeit im Rahmen der Qualitätssicherung.

Für unser Team stellen wir uns eine flexible und mitdenkende Führungspersönlichkeit vor mit der nötigen Gelassenheit und einem gesunden Humor. Sie überzeugen und motivieren durch hohe Fach- und Selbstkompetenz. Idealerweise verfügen Sie über eine Kaderausbildung oder sind bereit, eine solche zu absolvieren. Unsere Klinik basiert auf elektronischen Dispositions- und Planungsinstrumenten. PC-Anwenderkenntnisse sind deshalb erwünscht. Wenn Sie deutsch sprechen und sich in Französisch gut unterhalten können, dann melden Sie sich zu einem unverbindlichen Gespräch bei Frau Fränzi Joliat, Pflegedienstleitung, Telefon 032 366 43 40.

Ihre Bewerbung mit Foto senden Sie bitte an Frau M. Zumbach, Human Resources.  
Klinik Linde AG, Blumenrain 105, CH-2503 Biel-Bienne  
E-Mail marianne.zumbach@kliniklinde.ch  
www.kliniklinde.ch

...der Zukunft  
einen Schritt voraus.

## HECVSanté

**Votre mission:** en votre qualité de responsable de la direction pédagogique, scientifique et administrative de la **filière sage-femme** et de membre du conseil de direction de la HECVSanté: **participer** à la mise en œuvre des missions HES (R&D, formation postgrade et prestations de service) et **contribuer** activement au développement et à la promotion des professions de la santé. **Définir, développer et assurer** la qualité du cadre pédagogique, en collaboration avec le corps enseignant; **développer et promouvoir la filière sage-femme** en favorisant notamment des partenariats avec les milieux concernés.

## Directeur ou Directrice adjoint(e) (réf. 4252SF) à 100 %

**Votre profil:** diplômé dans une profession de la santé reconnu par la CRS, titre universitaire (en sciences sociales, en sciences de l'éducation ou en gestion), expérience confirmée dans l'encadrement, l'enseignement professionnel supérieur et dans la gestion d'une institution de soins ou de formation, connaissances de méthodes de gestion (management, administration, ressources humaines, etc.), de la politique sanitaire et du système éducatif suisse et dispositif HES.

**Renseignements:** M<sup>me</sup> Mireille Clerc, tél. 021 314 68 64

Merci d'adresser votre **dossier complet** (discrétion garantie) à:

HECVSanté, M<sup>me</sup> Mireille Clerc,  
Rue du Bugnon 21, 1004 Lausanne

Filière  
sage-femme

069679/001

## hirslanden Klinik Belair

Die führende Privatklinikgruppe Hirslanden setzt mit ihren Kliniken Standards. Erstklassige medizinische Leistungen und das Wohl des Menschen stehen im Mittelpunkt.

Wir verfügen über eine etablierte Geburtsabteilung mit ca. 200 Geburten pro Jahr. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung zwei

## Erfahrene Dipl. Hebammen 60–80%

Wir legen grossen Wert auf individuelle und ganzheitliche Betreuung unserer werdenden Eltern in einer persönlichen Atmosphäre.

Sie sind engagiert, offen und verfügen über Berufserfahrung. Ebenso schätzen Sie selbstständiges Arbeiten und sind bereit auch Pikettdienst zu leisten.

Möchten Sie gerne mehr über diese vielseitige Stelle und unsere attraktiven Rahmenbedingungen erfahren, so rufen Sie uns einfach an. Frau A. Schneider, Leiterin Pflegedienst, **Telefon 052 632 19 19** steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: **Klinik Belair**, Frau Erna Stampfli, Leiterin Personal, Rietstr. 30, 8201 Schaffhausen, **Telefon 052 632 19 02, Fax 052 632 19 98**, erna.stampfli@hirslanden.ch, www.hirslanden.ch 802825/003

In der Region Laufen/BL nehmen wir als Akutspital den Auftrag der Grundversorgung wahr. Unser Spital verfügt über 100 Betten und rund 225 Mitarbeitende.

Für unsere Abteilung Gynäkologie/Geburtshilfe suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Hebamme

**Beschäftigungsgrad 70 %**

Unser Hebammen-Team sichert mit einem Rund-um-Betrieb die Geburtshilfe. Ebenfalls arbeiten unsere Hebammen auf der Station mit, die auch die chirurgische Tagesklinik beinhaltet. Von Vorteil ist daher ein zusätzlicher Berufshintergrund als Pflegefachfrau.

Der Einsatz als Hebamme verlangt ein absolut selbstständiges, fachkompetentes und verantwortungsvolles Handeln, da der Dienst alleinverantwortlich getragen wird. Umfassende praktische Berufserfahrung ist daher unerlässlich. Dafür bieten wir einen vielseitigen Aufgabenrahmen mit Gestaltungsfreiraum in der Hebammentätigkeit sowie einer individuell angepassten Betreuung der Patientinnen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Petra Als, Leiterin Pflegedienst, Telefon 061 765 34 50, gerne zur Verfügung.

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an den Personaldienst, Kantonsspital Laufen, Lochbruggstrasse 39, 4242 Laufen, oder verlangen Sie unseren Personalanmeldebogen (info@ksla.bl.ch).

603840/007



**KANTONSSPITAL  
LAUFEN**

**KRANKENHAUS THUSIS**



Wir, vier junge Hebammen im Regionalspital Thusis suchen auf Juli 2003 oder nach Vereinbarung

## Hebamme, 50 %

In unserem neuen Spital begleiten wir die Gebärenden ganz individuell und selbstständig und pflegen sie während dem Wochenbett.

Haben Sie Freude an einer anspruchsvollen und verantwortungsvollen Tätigkeit?

Legen Sie Wert auf eine persönliche ganzheitliche Betreuung von Mutter und Kind?

Schätzen Sie einen schönen Arbeitsplatz und ein kleines Team?

Dann rufen Sie uns an – wir würden Sie gerne kennen lernen.

Sie erreichen uns:

Tel. 081 632 12 23, Leitende Hebamme

Tel. 081 632 11 05, Leitung Pflegedienst

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an **Krankenhaus Thusis, Pflegedienstleitung, CH-7430 Thusis (Graubünden/Schweiz)**

(Anrufe anderer Zeitungen unerwünscht)

884800/006



**Present-Service**  
mama baby

## Klinik- und Ärztebetreuerin

Sie sind zwischen 30 und 50 Jahre alt, sprechen perfekt französisch und suchen ein Arbeitsumfeld, in dem Sie Ihre Kenntnisse von einem Spital bzw. Arztpraxis sowie Ihre administrativen Fähigkeiten unter Beweis stellen können. Sie arbeiten zuverlässig, selbstständig als auch unter Anleitung.

Present-Service Ullrich & Co. Zug, ist eine Marketing-Gesellschaft, tätig insbesondere mit Informations- und Geschenkpackungen für die junge Familie. Seit über 30 Jahren geniessen wir einen exzellenten Ruf in Arztpraxen und Kliniken in der ganzen Schweiz.

Der persönliche Kontakt mit Hebammen und Krankenschwestern sowie mit unserem Innendienst bereitet Ihnen Freude. Als Klinik- und Ärztebetreuerin üben Sie eine sehr wichtige Funktion bei unseren Verteilstellen aus und repräsentieren somit die Visitenkarte unseres Unternehmens. Sie betreuen 2 Geschenkpackungen in Ihrem eigenen Rayon (ganz F-CH).

Wir bieten einen leistungsgerechten Lohn. Ihre Arbeitszeit können Sie selbst gestalten (ca. 30 % / Monat). Verfügen Sie frei über ein eigenes Auto und sind Sie interessiert? Start per sofort möglich. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Referenzen.

Present-Service Ullrich & Co., Frau Bianca Behnisch, Chollerstrasse 3, 6305 Zug, Tel. 041 740 01 40.

080265/007

# Harmonische Gesundheitspflege für Mutter und Kind: die neue Schwangerschafts- und Stilllinie von WELEDA.



Jetzt gibt es eine neue, ganzheitliche Gesund-

heitspflege von WELEDA für die Schwanger-

schaft, für eine sanfte Geburt und eine wohl-

tuende Pflege danach: die neue WELEDA Schwangerschafts- und Stilllinie. Die hochwertigen, natürlichen Präparate helfen der Frau, sich in dieser körperlich wie seelisch anforderungsreichen Zeit gut auf die Geburt vorzubereiten und ihr Baby harmonisch auf das Leben einzustimmen.

Die Präparate sind ausgewogen komponiert, hautfreundlich und frei von synthetischen Duft-, Farb- und Konservierungsstoffen. Als Teil eines umfassenden Gesundheitskonzepts ergänzen

und unterstützen sie die WELEDA Kosmetika und rezeptfreien

Arzneimittel für Mutter und Kind ganzheitlich. Zu Ihrem Wohl

und dem Ihres Babys. Weitere Informationen unter [www.weleda.ch](http://www.weleda.ch)





**Smoby**  
*Baby*

Salon

# babyplanet

*Secteurs:*  
nutrition,  
soins de l'enfant,  
de la maman et  
du papa,  
petite puériculture,  
habillement  
et textiles,  
litterie, transports,  
sécurité,  
aménagement,  
éducation et santé,  
assurances,  
loisirs et jeux,  
décoration,  
milieux associatifs

***l'événement incontournable pour  
les professionnels de la branche  
et les futurs et jeunes parents***

**Beaulieu les 3, 4 & 5  
Lausanne octobre 2003**

[www.babyplanet.ch](http://www.babyplanet.ch)

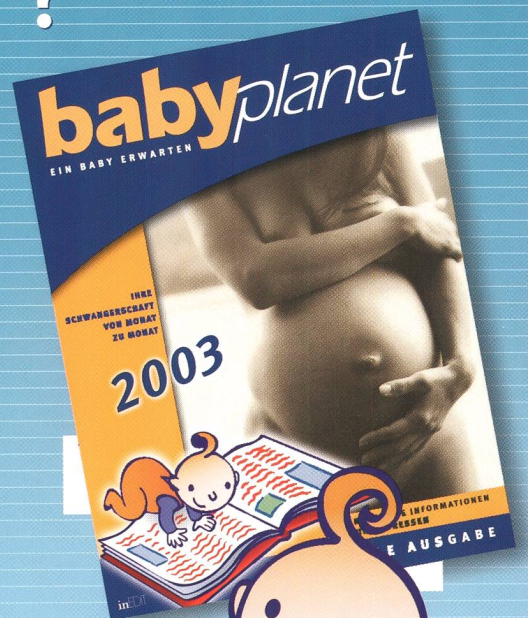
**Vous êtes sage-femme?**

**Commandez votre invitation gratuite à [info@babyplanet.ch](mailto:info@babyplanet.ch)**



## Sind Sie schwanger ? *schwanger*

*Verlangen Sie  
bei Ihrem Gynäkologen  
den Gratis Guide babyplanet  
«Ein Baby erwarten»*



**Für weitere Informationen:  
[www.babyplanet.ch](http://www.babyplanet.ch)**

